

Sibylle Goepper
Professeure des Universités en études germaniques
Université Jean Moulin Lyon 3
Faculté des Langues
1C Avenue des Frères Lumière
CS 78242
69372 Lyon Cedex 08
sibylle.goepper@univ-lyon3.fr

CURRICULUM VITÆ

I. Parcours universitaire et professionnel

Situation actuelle

- **1^{er} septembre 2022 :** Professeure des Universités en études germaniques à la Faculté des langues de l'Université Jean Moulin Lyon 3. Spécialités : arts, littératures, cultures des pays de langue allemande (XXe et XXIe siècles).

Cursus et parcours universitaire

- **2019 :** Habilitation à diriger des recherches de l'Université Bordeaux Montaigne.
Titre du dossier : « Contribution aux rapports entre écrivain, pouvoir et société pendant et après la RDA. Entre dissidence et subculture, collectif et individu, texte et corps » (Garante : Pr. Nicole Pelletier).
- **2011-2022 :** Maîtresse de conférences en études germaniques à la Faculté des langues de l'Université Jean Moulin Lyon 3.
- **2008 :** Doctorat d'études germaniques de l'Université Lumière Lyon 2.
Titre de la thèse : « Polémiques de la « seconde dissidence ». Les prises de position d'un sous-champ d'auteurs de RDA émigrés en RFA lors de la « querelle littéraire interallemande » des années 1990 » (Directeur : Pr. Ralf Zschachlitz).
- **2000 :** DEA d'études germaniques de l'Université Lumière Lyon 2.
- **1998 :** Agrégation externe d'allemand.
- **1992-1997 :** Licence et maîtrise LCE allemand de l'Université Stendhal Grenoble III.

Prix, bourses et distinctions

- **2018 :** Bourse du DAAD (Office allemand d'échanges universitaires) en soutien à une mission de recherche de deux mois en Allemagne.
- **2017 :** Lauréate de l'APP 2017 du GIS Institut du Genre (CNRS / Maison des Sciences de l'Homme Paris Nord) pour une mission de recherche d'un mois en Allemagne.
- **2009 :** Prix Pierre Grappin pour la thèse de doctorat.

Séjours en Allemagne

- **2023 :** Rattachement en tant que visiting scholar au Centre Marc Bloch et au Margherita von Brentano Center for Gender Studies à la Freie Universität (Berlin, 1 mois).
- **2018 :** Rattachement en tant que chercheuse associée au Centre Marc Bloch (Berlin, 4 mois).

- **2017 :** Séjours de recherche dans le cadre du projet soutenu par le GIS Institut du Genre (Berlin, 1 mois et demi).
- **2005-2006 :** Séjour de recherche dans le cadre de la thèse de doctorat (Berlin, 12 mois).
- **1996-1997 :** Enseignement du français à l'université populaire de Neuruppin (Brandebourg, 12 mois).
- **1995-1996 :** Assistantat de langue étrangère à Neuruppin (Brandebourg, 12 mois).

II. Domaines d'enseignement

- **Licence LLCER L1-L3 :** arts et littératures, version, langue et culture, pratique orale, méthodologie ;
- **Master MEEF M2 :** littérature ;
- **Master LEA M1/M2 :** langue et monde contemporain, échanges-langue-culture, langue juridique, traduction juridique.
- **Master LLCER :** littérature.

III. Responsabilités et activités collectives (actuelles)

- Université de Lyon :** responsable des formations transversales de l'École doctorale 3LA depuis septembre 2021.
- Université Lyon 3 :** directrice de l'unité de recherche Institut d'études transculturelles et transtextuelles (UR 4186) depuis septembre 2023.
- Faculté des langues :** coordinatrice pédagogique pour l'allemand des masters LEA.
référente pour l'allemand de la licence LLCER trilingue anglais/allemand.
- National :** membre du comité de rédaction de la revue *Allemagne d'Aujourd'hui* dirigée par Jérôme Vaillant (Université de Lille) depuis juin 2021.
cofondatrice du réseau « Genre en Germ' » des germanistes en France travaillant sur le genre depuis janvier 2023.

IV. Activités de recherche

Laboratoires de rattachement principal et secondaire

- **Depuis 2011 :** Membre de l'équipe d'accueil 4186 IETT (Institut d'Études Transtextuelles et Transculturelles) de l'Université Jean Moulin Lyon 3. Directrice : Pr. Sibylle Goepper.
- **Depuis 2017 :** Membre associée de l'équipe d'accueil 1843 LCE (Langues et Cultures Européennes) de l'Université Lumière Lyon 2. Directrice : Pr. Pascale Tollance (Lyon 2).

Mots-clés de la recherche

Arts et littératures (Allemagne XXe-XXIe siècles) ; arts et littératures de la RDA et des nouveaux *Länder* ; dissidence, opposition, contre-culture ; exil, (é)migration ; dialogue Est-Ouest, intellectuels et polémiques, réunification allemande ; féminisme, genre ; (néo)avant-gardes, intermédialité, performativité.

Publications (sélection depuis 2014)

* Ouvrage

Les Mots de la RDA, av. Hélène Camarade, Collection *Les Mots de* dirigée par Marlène Coulomb-Gully. Toulouse, Presses universitaires du Midi, 2019, 128 p.

* Ouvrages collectifs

- *Lyrik nach 1989. Gewendete Lyrik? Gespräche mit deutschen Dichtern aus der DDR*, av. Cécile Millot (dir.), Halle, Mitteldeutscher Verlag, 2016, 496 p.

- *Résistance, dissidence et opposition en République démocratique allemande (1949-1990)*, av. Hélène Camarade (dir.), Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2016, 404 p.

* Dossiers de revue

- « L'Est à l'Ouest. Trajectoires, expériences et modes d'expression des intellectuels, écrivains et artistes émigrés hors de RDA », av. Emmanuelle Aurenche-Beau, Anne Lemonnier-Lemieux, Ralf Zschachlitz (dir.), in *Cahiers d'études germaniques*, n° 84, avril 2023, 320 p.
- « Ce que le genre fait aux études germaniques », av. Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubsloff (dir.), in *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 37, juillet-septembre, 2021, 182 p.
- « Femmes au pouvoir dans l'espace germanophone : quelles actualisations pour un pouvoir au féminin ? », av. Nadine Willmann (dir.), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 53, n° 1, 2021, 197 p.
- « L'« heure zéro » (*Stunde Null*) entre mythe et réalité dans la société et la culture », av. Dana Martin (dir.), in *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 224, juillet-septembre 2018, 90 p.
- « Le genre de la maladie : pratiques, discours, textes et représentations », av. Emmanuelle Romanet (dir.), in *Transtext(e)s Transcultures. Journal of Global Cultural Studies*, n° 11, revue en ligne de l'IETT, 2016.
- « Intellectuels et politique en Allemagne », av. Nadine Willmann (dir.), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 46, n° 2, 2014, 141 p.

* Chapitres d'ouvrages collectifs

- « Performer la dictature socialiste : la diapo-conférence *Mein Leben als gebrauchsgewiesener Mensch in der DDR* de Jan Faktor », in Jean François Candoni, Elisabeth Kargl, Marc Lacheny, Ingrid Lacheny (dir.), *Figuration de la dictature dans les arts de la scène. Regards sur l'espace germanophone du XIXe siècle à nos jours*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2023, p. 129-141.
- « À corps et à écrits. Gabriele Stötzer et la RDA : stratégies dissensuelles face à l'expérience genrée de la dictature », in Stéphanie Chapuis-Després, Florence Serrano (dir.), *Femmes face à l'État. Allemagne, Espagne, France (XIXe-XXe siècles)*, Chambéry, PU Savoie Mont-Blanc, 2021, p. 75-94.
- « Sarah Kirsch à l'Ouest : de l'*Übersiedlung* à la *zweite Spaltung* (1977-décennie 1990) », in Bernard Banoun, Maryse Staiber (dir.), *L'œuvre poétique de Sarah Kirsch. Subjectivité, nature, politique*, Collection « De l'Allemand », Paris, L'Harmattan, 2021, p. 49-67.
- « Bruchstücke, Scherben, Goldklumpen. Zu *monolog vier* », in Sylvie Arlaud, Bernard Banoun, Bénédicte Terrisse (dir.), *Wolfgang Hilbig's Lyrik. Eine Textexpedition*, Berlin, Verbrecher Verlag, 2021, p. 385-402.
- « Intermédialités sous contrainte et stratégies anticonformistes dans la RDA des années 1980. Le salon et l'atelier des époux Maaß », in Patricia Viallet (dir.), *Formes et (en)jeux de l'intermédialité dans l'espace européen*, Würzburg, Königshausen & Neumann, 2020, p. 307-325.
- « Hiérarchies et discriminations de genre en RDA : inconnue, impensé ou aporie d'une « société fermée » ? », in Ingeborg Rabenstein-Michel, Valérie Favre et Jordi Medel-Bao (dir.), *Genre et enfermement : contrainte, dépassement, résistance*, Collection Textures, Laboratoire LCE, Université Lyon 2, 2018, p. 135-146.
- « Le « Prenzlauer Berg » : subculture autonome ou culture de la trahison ? Retour sur la (dé)construction d'un mythe contre-culturel », in Yves Iehl, Nadia Lapchine, Achim Geisenhanslüke, Françoise Lartillot (dir.), *Contre-cultures et littératures de langue allemande de 1960 à nos jours : entre subversion et utopies*, Bern/Bruxelles/Francfort/Main, Peter Lang, 2017, p. 507-526.
- « L'intégration des poètes de Berlin-Est au paysage littéraire de l'Allemagne réunifiée. Un bilan en deux étapes (1994/95-2009/10) », in Emmanuelle Aurenche-Beau, Marcel Boldorf, Ralf Zschachlitz (dir.), *La RDA : Crise – culture - critique. Nouveaux regards sur l'Allemagne de l'Est*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2017, p. 101-116.
- « État de la recherche, concepts, méthodologie », av. H. Camarade, in *Id.* (dir.), *Résistance, dissidence, opposition en République démocratique allemande (1949-1989)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaire du Septentrion, 2016, p. 13-32.

- « Les *dialog-hefte* : un détour par l'Ouest afin de réaffirmer quelques libertés fondamentales en RDA », in H. Camarade, S. Goepper (dir.), *Résistance, dissidence, opposition en République démocratique allemande (1949-1989)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2016, p. 157-170.
- « ‚Wer weiß, wann die Stimmung umkippt‘. Holocaust, Symbiose und Antisemitismus in Barbara Honigmanns Werk », in Katja Schubert, Carola Haenel (dir.), *Störfall? Auschwitz und die ostdeutsche Literatur nach 1989*, Berlin, Frank & Timme, 2016, Bd. 56, p. 41-62.
- « ‚Aus ihnen nichts geworden?‘ Zur Position einiger ‚Hineingeborener‘ im gesamtdeutschen literarischen Feld, in Viviana Chilese, Matteo Galli (dir.), *Im Osten geht die Sonne auf? Tendenzen neuerer ostdeutscher Literatur [Le soleil se lève-t-il à l'Est? Tendances de la littérature contemporaine est-allemande]*, Würzburg, Königshausen u. Neumann, 2015, p. 239-253.
- « Prague-Berlin : un aller-retour dans l'œuvre de Jan Faktor », in Anne Lemonnier-Lemieux (dir.), *La littérature allemande à l'épreuve de la géopolitique depuis 1945*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, coll. « Le texte et l'idée », 2014, p. 155-168.
- « La déconstruction du mythe de l'égalité entre les sexes : une convergence entre littératures de l'Ouest et de l'Est », in Anne Lemonnier-Lemieux (dir.), *La littérature allemande à l'épreuve de la géopolitique depuis 1945*, Nancy, Presses Universitaires de Nancy, coll. « Le texte et l'idée », 2014, p. 87-100.
- « Entre underground et gentrification : Bert Papenfuß, dernière icône des cercles littéraires non officiels de Berlin-Est? », in Cécilia Fernandez, Olivier Hanse (dir.), *À contre-courant. Résistances souterraines à l'autorité et construction de contrecultures dans les pays germanophones au XXe siècle*, Bern, Bruxelles, Francfort/Main, Peter Lang, 2014, p. 257-274.

*** Articles dans des revues à comité de lecture**

- « Penser, matérialiser, déjouer la différence entre les genres. Canon et présent/ce chez Barbara Köhler », in Sylvie Arlaud (dir.), « En écrivant le temps présent. La littérature germanophone au début du XXI^e siècle », *Revue germanique internationale*, n° 37, 2023, p. 185 à 200.
- « L'Est à l'Ouest. Entre objet familier et *terra incognita* de la recherche sur la RDA », av. Emmanuelle Aurenche-Beau, Anne Lemonnier-Lemieux, Ralf Zschachlitz, in *Id.* (dir.), « L'Est à l'Ouest. Trajectoires, expériences et modes d'expression des intellectuels, écrivains et artistes émigrés hors de RDA » (dossier), *Cahiers d'études germaniques*, n° 84, avril 2023, p. 11-28.
- « Les nouvelles expressionnistes de RDA : subjectivité féminine et non-conformisme artistique dans le contexte du socialisme réel des années 1970 et 1980 », in Susanne Böhmisch, Marie-Thérèse Mourey (dir.), « Femmes artistes, femmes créatrices. Être artiste au féminin » (dossier), *Cahiers d'études germaniques*, n° 81, 2021, p. 173-185.
- « Les études germaniques françaises et le genre : un bilan d'étape », av. Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff, in *Id.* (dir.), « Ce que le genre fait aux études germaniques » (dossier), *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 237/ 2021, p. 3-15.
- « Arts – subcultures – genre, de la RDA aux nouveaux *Bundesländer* », in Anne-Laure-Briatte, Hélène Camarade, Valérie Dubslaff, Sibylle Goepper (dir.), « Ce que le genre fait aux études germaniques » (dossier), *Allemagne d'Aujourd'hui*, n° 237/ 2021, p. 100-111.
- « Femmes au pouvoir dans l'espace germanophone. Quelles actualisations pour un pouvoir au féminin ? » (préface), av. Nadine Willmann, in *Id.* (dir.), in *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 53, n°1, 2021, p. 3-16.
- « L'heure zéro › (*Stunde Null*) entre mythe et réalité dans la société et la culture. Éléments d'introduction », av. Dana Martin, in *Id.* (dir.) *Allemagne d'Aujourd'hui* n° 224, juillet-septembre 2018, p. 70-80.
- « Subversion féminine dans les années 1980 en RDA : Gabriele Stötzer et le collectif d'artistes *Künstlerinnengruppe Erfurt / Exterra XX*, entre création à l'ombre du Mur et impulsions féministes dans l'art international », in M. Beauviche, J. Mortier (dir.), « Les artistes alternatifs de la RDA des années 1980 » (dossier), *Allemagne d'aujourd'hui*, n° 219, janvier-mars 2017, p. 145-161.
- « Maladie individuelle, crise du couple et maux collectifs dans le roman *Du stirbst nicht* de Kathrin Schmidt : des transitions de l'après-1989 au prisme du genre », in S. Goepper, E. Romanet (dir.), « Le genre de la maladie : pratiques, discours, textes et représentations » (dossier), *Transtext(e)s Transcultures. Journal of Global Cultural Studies*, n° 11, revue en ligne de l'IETT.

- « Jürgen Fuchs : écrivain et homme d'action – une incarnation est-allemande de l'intellectuel « à la française » », in S. Goepper, N. Willmann (dir.), « Intellectuels et politique en Allemagne » (dossier), *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, tome 46, n° 2, 2014, p. 393-408.

Co-organisations de manifestations scientifiques

- « Avant-gardes au prisme du genre dans l'espace germanophone de 1945 à nos jours : sociabilités, esthétiques, mémoires ». Colloque international organisé av. Susanne Böhmisch, Cécile Chamayou-Kuhn, Agathe Mareuge, Elise Petit, Université Jean Moulin Lyon 3, 12-14 octobre 2023.
- « Artistes en exil. Nouveaux paradigmes esthétiques ? ». Colloque international organisé av. Jeanne-Marie Carton-Charon et Paloma Otaola Gonzales, Université Jean Moulin Lyon 3, 23-25 juin 2022.
- « DDR-Frauen von 1949 bis heute ». Colloque international organisé av. Hélène Camarade, Université Bordeaux Montaigne, 23-24 septembre 2021.
- « L'Est à l'Ouest : trajectoires, expériences et modes d'expression des intellectuels et artistes émigrés hors de RDA (1949-1989) ». Colloque international organisé en ligne av. Emmanuelle Aurenche-Beau, Anne Lemonnier-Lemieux et Ralf Zschachlitz, Université Lyon 3, Université Lyon 2, ENS de Lyon, 25- 27 mars et 9 avril 2021.
- « Le genre de la maladie : textes, discours et représentations ». Journée d'étude organisée av. Emmanuelle Romanet dans le cadre des travaux du groupe Genre Lyon 3 (GL3), Université Jean Moulin Lyon 3, 13.11.2015.
- « Stunde Null / Heure zéro : entre mythe et réalité ». Atelier scientifique organisé av. Dana Martin dans le cadre des travaux du groupe « Germanosphères », Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand, 02.10.2015.